



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 March 2000
Russian
Original: French

**Подготовительный комитет Конференции
Организации Объединенных Наций
по проблеме незаконной торговли
стрелковым оружием и легкими
вооружениями во всех ее аспектах
Первая сессия
28 февраля — 3 марта 2000 года**

**Вербальная нота Постоянного представительства
Франции при Организации Объединенных Наций от
1 марта 2000 года и вербальная нота Постоянной
миссии наблюдателя от Швейцарии при Организации
Объединенных Наций от 2 марта 2000 года,
препровождающие аналитический документ,
озаглавленный «Вклад в осуществление
международного плана действий в контексте
Конференции 2001 года: маркировка и идентификация
стрелкового оружия и легких вооружений и контроль за
ними»**

**A. Вербальная нота Постоянного представительства Франции
при Организации Объединенных Наций от 1 марта 2000 года,
адресованная секретариату**

Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение секретариату Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и настоящим препровождает аналитический документ, касающийся вклада в осуществление международного плана действий в контексте Конференции 2001 года (см. приложение).

Постоянное представительство просит секретариат Подготовительного комитета обеспечить представление настоящего документа и его распространение среди всех делегаций в качестве документа Подготовительного комитета Международной конференции и довести его до сведения представителей аккредитованных неправительственных организаций.

В. Вербальная нота Постоянной миссии наблюдателя от Швейцарии при Организации Объединенных Наций от 2 марта 2000 года, адресованная секретариату

Постоянная миссия наблюдателя от Швейцарии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение секретариату Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и настоящим препровождает аналитический документ, касающийся вклада в осуществление международного плана действий в контексте Конференции 2001 года (см. приложение).

Миссия будет признательна секретариату Подготовительного комитета, если он обеспечит представление настоящего документа и его распространение среди всех аккредитованных при Организации Объединенных Наций делегаций и доведет его до сведения представителей аккредитованных неправительственных организаций.

Приложение

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

Аналитический документ

Вклад в осуществление международного плана действий в контексте Конференции 2001 года: маркировка и идентификация стрелкового оружия и легких вооружений и контроль за ними

Дестабилизирующее накопление и распространение стрелкового оружия и легких вооружений¹, а также их неизбирательное применение привели к новым человеческим страданиям и создали небезопасные условия во многих частях мира. Стрелковое оружие является средством, на долю которого приходится наибольшее число смертей и ранений людей в войнах, и в частности во внутренних конфликтах, получивших широкое распространение в 90-е годы. Накопление и поставки этого оружия — как законные, так и незаконные — привели к дестабилизации обстановки во многих регионах и к эскалации, усилению и затягиванию многих конфликтов. Следствием этого является создание долговременных препятствий на пути реконструкции, миростроительства и устойчивого социально-экономического развития.

Сложная проблема, порождаемая стрелковым оружием, предполагает принятие многостороннего подхода, который необходимо применять на национальном, региональном и глобальном уровнях. Поскольку у этой проблемы нет единственного решения, необходимо одновременно рассмотреть целый ряд путей ее урегулирования.

- Борьба с незаконной торговлей стрелковым оружием. Первым шагом в направлении урегулирования этой проблемы является налаживание сотрудничества между полицейскими, таможенными и судебными органами. Поскольку государства заинтересованы в дальнейшем продвижении в этом направлении и устранении любых возможных лазеек, они в настоящее время работают над конвенцией Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Один из дополнительных протоколов к этому будущему международному соглашению предусматривает принятие мер, направленных на борьбу с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему.
- Усиление контроля за законной торговлей стрелковым оружием. Это подразумевает, прежде всего, укрепление национальной нормативно-законодательной базы, поощрение обмена информацией и транспарентности и содействие принятию кодексов поведения и введению добровольных региональных мораториев. Эти меры должны дополняться усилиями, направленными на повышение физической безопасности запасов и улучшение контроля за ними.

¹ Далее «стрелковое оружие».

- Регулирование постконфликтных ситуаций и содействие предотвращению конфликтов. Во многих случаях улучшить положение можно лишь благодаря осуществлению мер по сбору и уничтожению излишков стрелкового оружия, оказанию помощи жертвам и демобилизации бывших комбатантов и их реинтеграции в общество в рамках программы восстановления. Превентивное разоружение, со своей стороны, возможно лишь тогда, когда государства обратятся с соответствующей конкретной просьбой. Восстановление господства права, основанного на принципах демократии и плюрализма, может потребовать реорганизации вооруженных сил, реформы сил внутренней безопасности и восстановления доверия, безопасности и справедливости.

Эффективность этих совместных усилий, прилагаемых в первую очередь на региональном уровне, была продемонстрирована Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) благодаря применению, в частности в Африке, «соразмерного требованиям и комплексного подхода к вопросам безопасности и развития».

В порядке осуществления рекомендаций, вынесенных Группой правительственных экспертов Организации Объединенных Наций в докладе, принятом на пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, государства договорились провести в июне/июле 2001 года Международную конференцию по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

Теперь необходимо утвердить план действий в целях ускорения и направления в нужное русло деятельности международного сообщества и содействия последовательному рассмотрению этого комплексного вопроса. Международный план действий должен, таким образом, включать не только политические элементы, но и юридически обязательные документы. Это позволило бы отразить участие государств в рассмотрении общей проблемы стрелкового оружия и легких вооружений и глубже проанализировать конкретные аспекты.

В этом отношении маркировка стрелкового оружия и легких вооружений является перспективной областью, где государства могли бы договориться предпринять согласованные усилия в целях усиления контроля за потоками стрелкового оружия. Подготовительный комитет мог бы, в частности, уделить особое внимание этому направлению деятельности в рамках своих усилий, направленных на поиск различных решений, необходимых для урегулирования проблемы стрелкового оружия.

* * *

Широко признается, что международные усилия по предотвращению и пресечению дестабилизирующего накопления и распространения стрелкового оружия можно было бы укрепить благодаря более четкому отслеживанию потоков стрелкового оружия. Усиление контроля за потоками стрелкового оружия позволило бы законным властям выявлять, где происходят утечки стрелкового оружия и каким образом это оружие попадает к тому, кому оно не предназначалось. Эти власти расширили бы свои возможности по предотвращению такого накопления и утечек в будущем.

Чтобы международная система контроля за потоками стрелкового оружия была эффективной, она должна включать в себя три ключевых элемента:

- маркировку стрелкового оружия и легких вооружений;
- регистрацию данных о производстве, запасах и поставках стрелкового оружия и легких вооружений;
- отслеживание стрелкового оружия и легких вооружений, т.е. способность властей контролировать поставки оружия и устанавливать источник происхождения оружия.

С этой точки зрения маркировка является не самоцелью, а ключевым средством идентификации стрелкового оружия и контроля за ним.

Проект протокола о борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, дополняющий конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, содержит статьи, призванные установить международно признанные стандарты и положения, касающиеся маркировки, регистрации и отслеживания огнестрельного оружия.

Принятие таких положений несомненно явилось бы весомым вкладом в усиление контроля за потоками стрелкового оружия. Однако в сфере применения этого протокола проблемы, связанные с дестабилизирующим накоплением и распространением стрелкового оружия, специально не затрагиваются. Проект протокола об огнестрельном оружии — правоприменительный документ, предназначенный для использования в областях предупреждения преступности и уголовного правосудия. Он не охватывается сферой разоружения и контроля над вооружениями. Тем не менее в докладе, представленном Организации Объединенных Наций Группой правительственных экспертов по стрелковому оружию, подчеркивается важное значение рассмотрения вопроса о межгосударственных поставках. Эксперты отметили, что, с одной стороны, межгосударственные поставки нередко превращаются в один из незаконных каналов снабжения стрелковым оружием, а, с другой стороны, иногда способствуют накоплению и распространению оружия, вызывая дестабилизирующее воздействие, в очагах напряженности и в районах, затронутых конфликтами. Приняв решение провести в 2001 году Конференцию по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Генеральная Ассамблея на своей пятьдесят четвертой сессии специально сориентировала усилия государств в этом направлении.

Сознавая важность широкой международной поддержки в отношении необходимости обеспечения контроля за потоками стрелкового оружия, учитывая положения, предусмотренные в протоколе об огнестрельном оружии, и признавая роль Конференции 2001 года в этом отношении, мы считаем необходимым разработать конвенцию о маркировке и идентификации стрелкового оружия и легких вооружений и контроле за ними. Действия в этом конкретном направлении могли бы стать частью международного плана действий, который будет принят на этой конференции.

* * *

Цель конвенции о маркировке и идентификации стрелкового оружия и легких вооружений и контроле за ними бы заключалась в усилении контроля за потоками стрелкового оружия. Это облегчило бы выявление источников производства и путей перемещения оружия и обеспечило бы возможность проследить в обратном направлении маршруты, которые используются для целей незаконной торговли. Необходимо разработать механизмы, которые укрепили бы способность международного сообщества и отдельных государств предотвращать и пресекать дестабилизирующее накопление и распространение стрелкового оружия.

Вопрос о маркировке уже стал предметом многочисленных исследований и обменов мнениями на различных международных симпозиумах. Многие делегации продемонстрировали свой интерес к этому вопросу и начали диалог, опираясь, в частности, на выводы различных неправительственных организаций, многие из которых являются участниками МСВСО — Международной сети по вопросам стрелкового оружия, а также Всемирного форума по вопросам будущего спортивной стрельбы.

В основу подхода к этому проекту можно было бы положить ряд существенно важных принципов:

- все страны должны определить основные элементы маркировки, идентификации и контроля и согласиться с ними.
- Маркировка должна позволять четко устанавливать происхождение стрелкового оружия и легких вооружений.
- Нанесение соответствующей маркировки не должно быть сопряжено с большими затратами. Маркировка должна наноситься с применением известных и доказавших свою эффективность технологий и быть устойчивой и надежной.
- Необходимо разработать механизм оценки, чтобы не отставать от новых технических разработок в области стрелкового оружия и легких вооружений и их маркировки.
- Регистрация данных, необходимых для идентификации стрелкового оружия и легких вооружений и контроля за ними, должна осуществляться на национальном уровне.
- Регистрируемые данные должны способствовать усилиям по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также с их дестабилизирующим накоплением и распространением.
- Отслеживание должно осуществляться с помощью механизмов, предусматривающих сотрудничество и обмен информацией между государствами.
- Необходимо учитывать проблемы конфиденциальности.
- Наконец, необходимо предусмотреть механизм оказания помощи и международного сотрудничества, с тем чтобы обеспечить широкое участие в этих усилиях.